

INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES



BAND SAW FOR BONES, BLADE 2.820 mm/SIERRA PARA HUESOS INOXID-
ABLE, HOJA 2.820 mm

MODEL/MODELO

SFL-282

65181.8 - INGLÊS/ESPAÑOL
Data de Revisão: 13/11/2018
METALÚRGICA SKYMSEN LTDA.
Rodovia Ivo Silveira, 9525 - Bateas
88355-202 - Brusque - Santa Catarina
Caixa Postal 52
Fone: +55 47 3211 6000 - Fax: +55 47 3211 6020
www.skymesen.com - comercial@skymesen.com

SUMMARY

1. INTRODUCTION

1.1 Security

2. COMPONENTS AND TECHNICAL

CHARACTERISTICS

3. INSTALLATION AND PRE-OPERATION

3.1 Placing

3.2 Electrical installation

3.3 Pre operación

4. OPERATION

4.1 Starting

4.2 Operation Procedure

5. CLEANING

6. PROBLEM SOLUTIONS

7. MAINTENANCE

8. ELECTRIC DIAGRAM

1. INTRODUCTION

This equipment has been developed for commercial operation, it is used for instance in restaurants, fast foods, hospitals, bakeries, butchers and similar.

It is not recommended to use it:

- For continuous industrial production
- A working ambient having a corrosive or explosive atmosphere, or contaminated with water vapour, dust or gas.

1.1 Security

The instructions below must always be followed in order to avoid accidents:

1.1.1 Never use this equipment with wet clothing and feet on a wet or humid surface. Never dip it in water or any other liquid. Do not spray water directly upon the equipment.

1.1.2 If your equipment is not working properly, or when it suffers any impact during a drop or has been damaged somehow, contact Technical Assistance for maintenance.

1.1.3 The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause physical injuries.

1.1.4 Keep hands and any tools away from its moving vparts. This will prevent from physical injuries and damages to the machine.

1.1.5 During operation, never use clothes with wide sleeves specially at the wrist.

1.1.6 When making the electric connection of the equipment, be sure the equipment voltage is the same as the network electric voltage. Provide a correct grounding in accordance to your local safety standards.

⚠ This equipment must not be used by children or any persons with reduced physical or mental aptness, lack of experience or knowledge, unless they are under supervision or have received from the person responsible for safety, proper instructions on how to use the equipment.

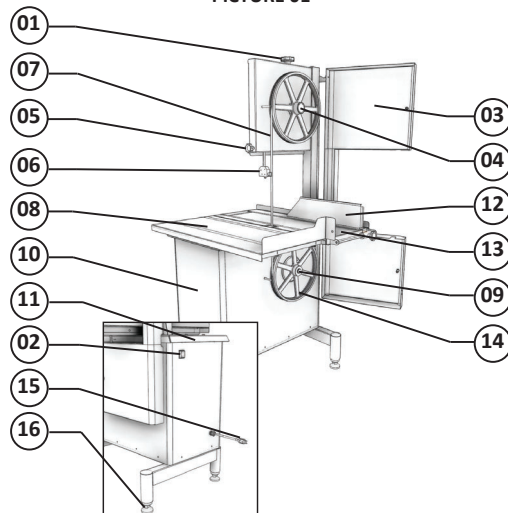
⚠ Disconnect the machine from the socket when: It is not in use, It is necessary to insert or remove any parts, It is necessary to insert or remove accessories, when cleaning, repairing or servicing the equipment.

⚠ Never use any equipment with damaged cords or/ and plugs. Do not place the electric cord on table/counter edges or upon hot surfaces.

⚠ In case of emergency take off the plug from its socket.

2.COMPONENTS AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

PICTURE 01



- 1 – Blade Tension Regulator Handle
2 – ON/OFF Switch
3 - Door
4 – Upper Wheel
5 - Handle
6 – Blade Guide
7 - Blade
8 – Movable Table

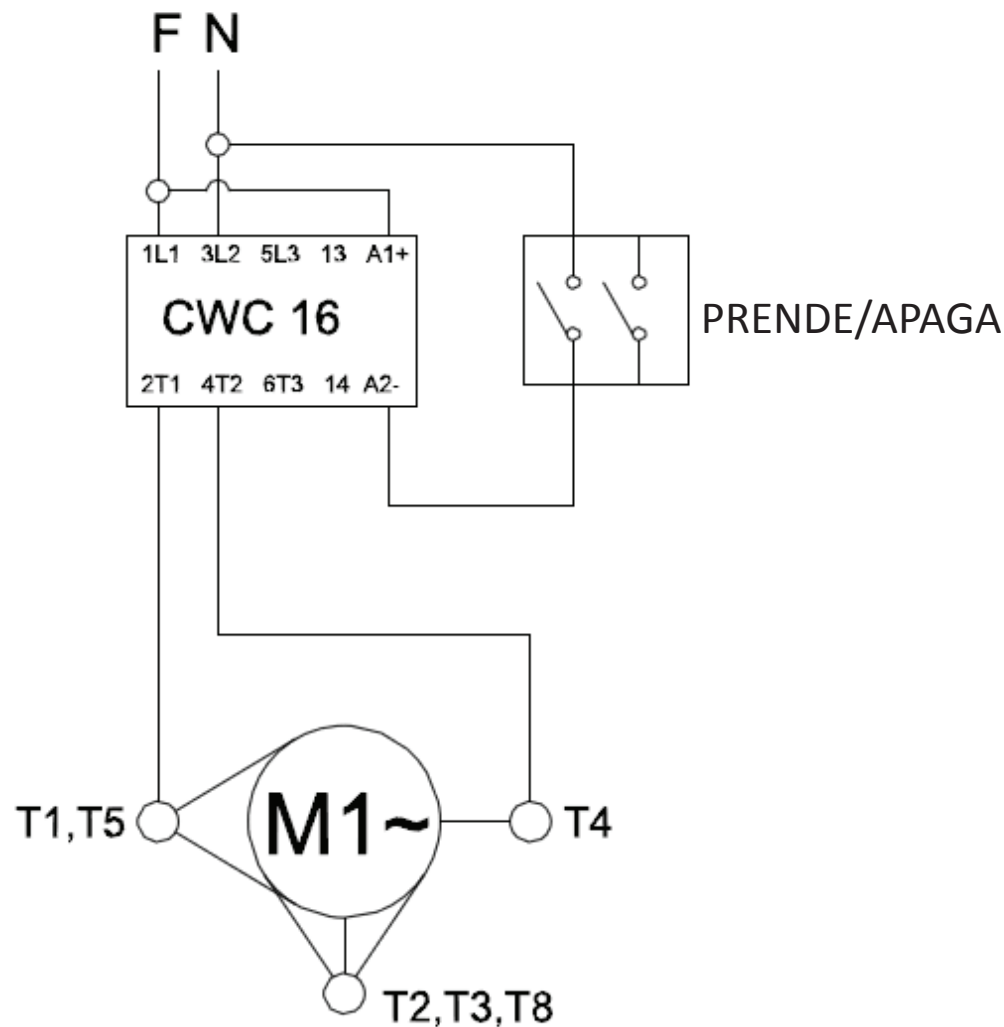
- 9 – Staple
10- Motor Housing
11- Frame
12 Thickness Guide
13- Fixed Table
14- Lower Wheel
15- Cord with Plug
16- Feet

CHARACTERISTICS	UNIT	SFL-282
Voltage	V	110 or 220 (*)
Frequency	Hz	60
Power Rating	CV	2
Height	mm	1750
Width	mm	890
Depth	mm	950
Net Weight	kg	104
Shipping Weight	kg	128
Maximum Cutting Height	mm	350
Maximum Cutting Width	mm	310
Floor to Table top distance	mm	900
Table dimensions	(LxP) mm	730 x 850

(*) Voltage will be only one.

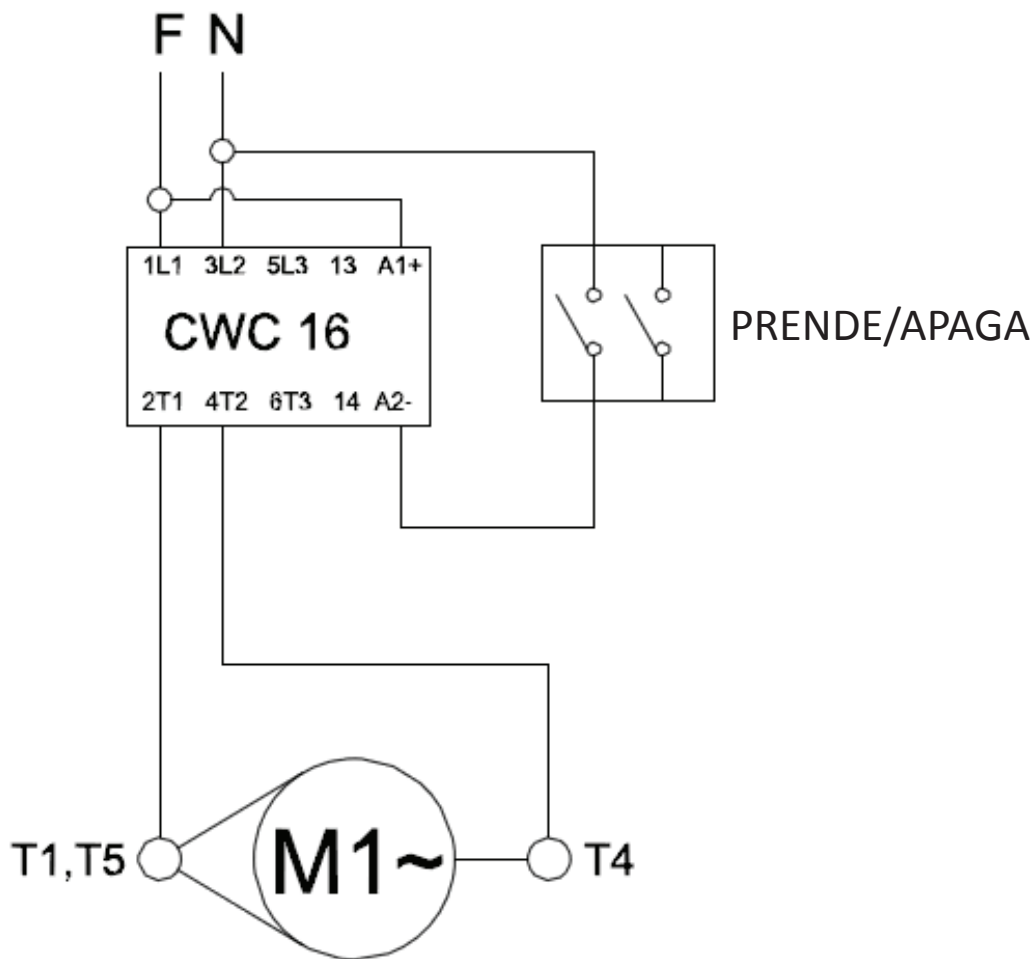
REDE ELECTRICA

220V / 60Hz



REDE ELECTRICA

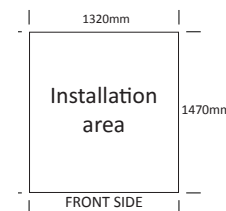
220V / 50Hz



3. INSTALLATION AND PRE-OPERATION

3.1 Placing

The equipment must be installed over a firm and level working surface. See below drawing the recommended area



3.2 Electric Installation

Please verify the voltage informed on the label attached to the cord when you unpack it.

The feeding cord has 3 pins, the central pin is for grounding. It is mandatory that all 3 pins are correctly connected before turning the equipment on.

3.3 Pre Operation

Before to use the equipment all the parts which could get into contact with the product to be processed shall be washed with water and neutral soap (see item 5. CLEANING).

Make sure the equipment is firm on its working position.

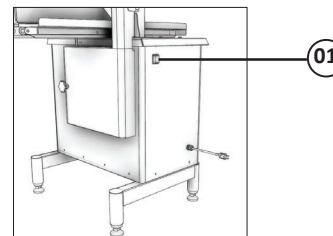
4. OPERATION

4.1 Starting

To start the equipment follow the below instructions:

- 1 – Make sure all the protections and the door are in due place and the door is closed .
- 2 - Plug the equipment to the electric network,
- 3 – Press the ON/OFF Switch #01 (Pic. 02) on position “O” OFF.
- 4 – Press the ON/OFF Switch #01 (Pic.02) on position “I” ON the equipment will start.

PICTURE 02



4.2 Operation Procedure

4.2.1 Make sure the equipment is steady on its working place.

4.2.2 Door

The Door #03 (Pic. 01) shall be closed as long as the equipment is in use.

4.2.3 Thickness Guide

To obtain several same thickness slices adjust the Thickness Guide #12 (Pic.01) as desired. That for turn the thickness guide handle counter clockwise getting the guide free, then place the Thickness Guide at the desired thickness and tight the Thickness Guide Handle turning it clockwise.

4.2.4 Blade

The Blade must be installed with the teeth turned towards the front side of the machine and with the points downwards.

To regulate (stretch) the Blade #07 (Pic.01) turn clockwise the Blade Tension Regulator Handle #01 (Pic.01) until it stops.

4.2.5 Blade Guide

With the equipment switched OFF, turn the handle #05 (Pic. 01) counter clockwise to get free the Blade Guide #06 (Pic.01). Then adjust the Blade Guide to have it no more than the height of the product to be cut and tight the Handle #05 (Pic.01).

4.2.6 Lower Wheel

The Lower Wheel #14 (Pic. 01) is assembled on the lower bearing shaft, and fixed by means of the Staple #09 (Pic. 01), the staple shall always be placed in the shaft slot. The Lower Wheel may be removed to clean after the Blade has been removed (see 5. CLEANING).

4.2.7 Upper Wheel

The Upper Wheel # 04 (Pic. 01) has in its frame the shaft and the bearing.

The Upper Wkeel may be removed to clean after the Blade has been removed (see 5. CLEANING)

Before to start the machine

Push the Movable Table #08 (Pic. 01) totally to the front side of the machine.

Place the product to be cut on the Movable Table. Choice the slices thickness and adjust the Thickness Guide # 12 (Pic.01).

Adjust the Blade Guide #06 (Pic. 01) to no more than the height of the product to be cut.

Stay in front of the machine to have a front sight of the Blade.

To start the machine press the ON/OFF Switch button “I” (ON).

Catch the Movable Table with the left hand and push against the Blade cutting the product at constant speed.

After finishing the whole slice remove it with the right hand. The slice shall ALWAYS be removed behind the Blade to avoid the hand to contact the Blade.

Place the slices upon the Fixed Table #13 (Pic. 01). Bring back the Movable Table to the front side of the machine and repeat the above steps until to have finished to cut all the product.

After the end of the last slice switch the ON/OFF Switch to the position “O” (OFF).

⚠ Never remove the slices by the Blade front side.

5. CLEANING

When the equipment must go through a complete cleaning and sanitization process:

- Before to be used first time.
- After every day end of operations
- When the saw is not going to be used for a long period.
- Before to start operation after a long period it has not been used.

Some components may be removed to clean:

- Door
- Movable Table
- Fixed Table Block
- Blade
- Upper Wheel
- Lower Wheel
- Blade Tension Regulator Handle
- Blade Tension Regulator

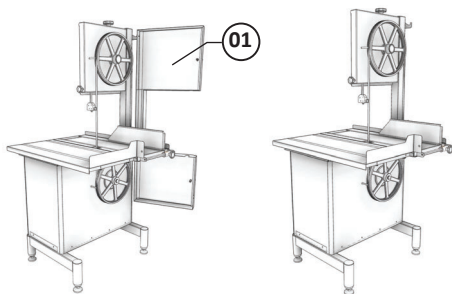
Follow below instructions to remove the above mentioned components:

- Door

Turn the two Door handle counterclockwise until they get free from their screws.

Open the Door #01 (Pic. 03) grab it strongly and lift the Door.

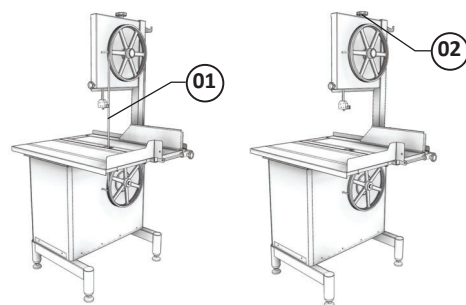
PICTURE 03



- Blade

Turn the Blade Tension Regulator Handle #02 (Pic 04) counter clockwise to get the Blade # 01 (Pic. 04) free to be removed.

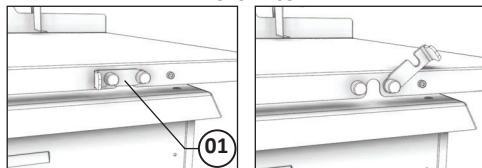
PICTURE 04



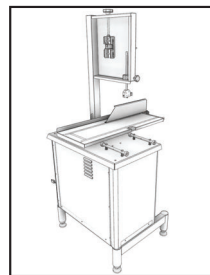
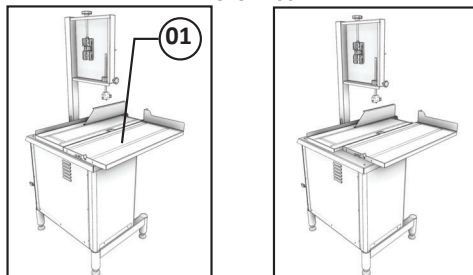
- Movable Table

Move the staple # 01 (Pic. 05) as to be seen at Picture 05 and slide the Movable Table # 01 (Pic 06) towards the front side of the equipment until the Movable Table gets completely free.

PICTURE 05



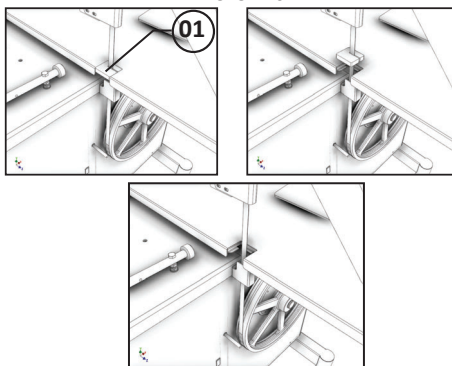
PICTURE 06



- Fixed Table Block

Remove the Fixed Table Block # -1 (Pic. 07) just lifting it, see picture 07.

PICTURE 07



- Upper Wheel

First remove the Blade and grab strongly the Upper Wheel #01 (Pic. 08) then lift it and pull it to the front side of the machine.

8. DIAGRAMA ELECTRICICO

REDE ELECTRICA 110V / 60Hz

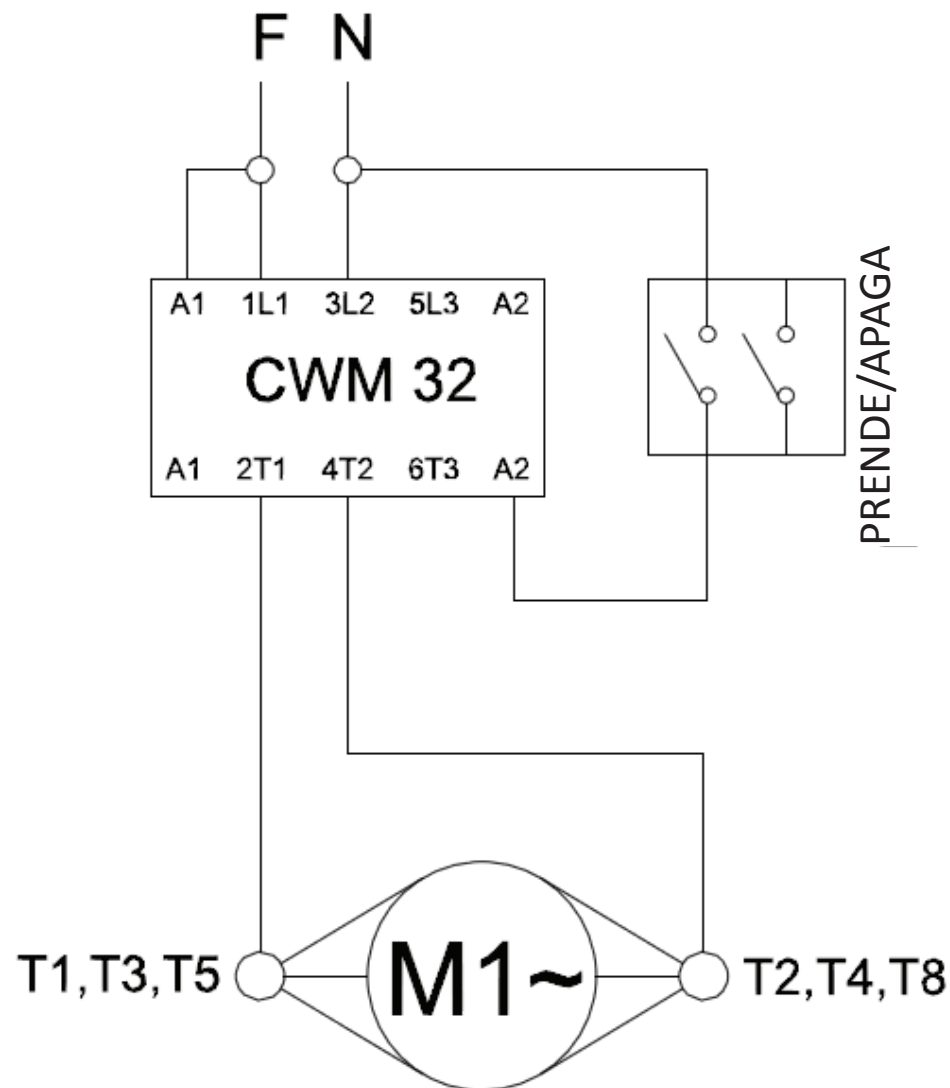
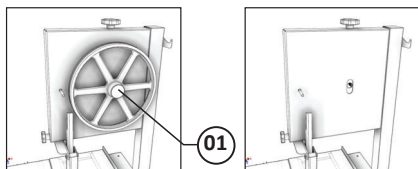


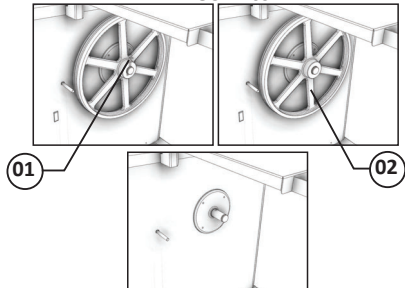
FIGURA 08



- Volante Inferior

Retire la Presilla No. 01 (Fig.09) , agarre firmemente el Volante Inferior No.02 (Fig.09) y tírelo para la frente de la maquina, vea la Figura 09.

FIGURA 09



Lave todas las partes con agua y jabón neutro.

⚠ No use chorros de agua directamente sobre la maquina.

Use un paño limpio ó un cepillo blando para remover residuos impregnados.

Lave, higienice, enjuague y seque todas las partes..

Monte de vuelta todos los componentes de la maquina en el orden inverso al del desmontaje , averiguando que todos estén correctamente montados.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSES	SOLUTIONS
-La maquina no se prende	-Falta de Energía Eléctrica -Problema con el circuito Interno o externo de la maquina.	-Averigüe si hay energía eléctrica -Llame el Servicio Técnico -Ejecute el ítem 3.1
-Olor de quemado o humo	-Problema con el circuito Interno o externo de la maquina	-Llame el Servicio Técnico
-La maquina se prende, pero cuando el producto entra en contacto con la Hoja , la misma para o gira en baja Rotación	-Correa patinando -Problemas con el motor -Hoja con mala tensión	-Llame el Servicio Técnico -Llame el Servicio Técnico -Llame el Servicio Técnico
-Ruidos anormales	-Rodamiento dañado.	-Llame el Servicio Técnico
-Cable Eléctrico dañado	-Problema durante el transporte.	-Llame el Servicio Técnico

7. MAINTENANCE

El mantenimiento debe ser considerado como un conjunto de procedimientos con el objetivo de conservar el equipo en las mejores condiciones de funcionamiento propiciando un aumento de su vida útil y de su seguridad.

* Limpieza verificar el ítem No. 5 de este manual .

* Cableado - verifique todos los cables cuanto a su deterioración y todos los terminales cuanto a su aprieto y corrosión.

* Contactos – Llave prende/desliga, botón de emergencia, botón rearme, circuitos electrónicos, etc Verifique el equipo para que todos los componentes estén funcionando correctamente , y que la operación del equipo sea normal .

* Instalación – Verifique la instalación de su equipo de acuerdo con el ítem 3.2 de este manual.

* Vida util del producto – 2 años para un turno normal de trabajo.

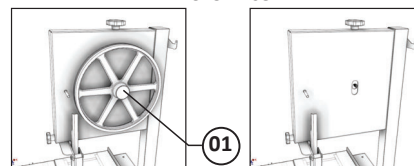
1. verificaciones a ejecutar mensualmente:

- Verificar la instalación eléctrica.
- Controlar la tensión de la toma eléctrica.
- Medir la corriente eléctrica y compararla con la corriente nominal.
- Verificar el aprieto de todos los terminales eléctricos para evitar malos contactos.
- Verificar posibles holguras del eje del motor eléctrico
- Controlar el cableado eléctrico para identificar señales de sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o avería mecánica.

2. verificaciones a ejecutar cada tres meses:

- Verificar los componentes eléctricos como la llave prende/desliga, botón de emergencia, botón rearme, y circuitos electrónicos con respecto a sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o avería mecánica .
- Verificar posibles holguras en los ejes y rodamientos.
- Verificar retenedores, anillos O'ring , anillos V'ring, y otros sistemas de vedamiento

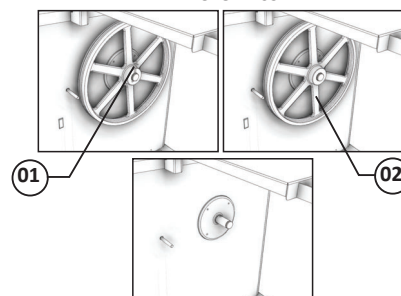
PICTURE 08



- Lower Wheel

Remove the Staple #01 (Pic. 09) grab strongly the Lower Wheel #02 (Pic. 09) and pull it to the front side of the equipment, see picture 09.

PICTURE 09



Wash all the components with water and neutral soap.

⚠ Do not spray water directly on the equipment.

Use a clean cloth or a soft brush to remove residues.

Wash, sanitize, rinse and dry all the components.

Assemble back all the components following the inverse path , and make sure all the components are correctly in place.

6. PROBLEMS SOLUTIONS

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
-The equipment does not switch on.	-Lack of power. -Problem with the internal or external circuits of the equipment.	-Check if there is electric power. -Call Technical Assistance. -Apply item 3.1 instructions.
-Smoke or burn smell.	-Problem with the internal or external electric circuits	-Call Technical Assistance.
-Machine switch on but when product touches the blade it stops or runs slowly.	-Belt slipping on pulleys. -Damaged motor -Blade is not well stretched.	-Call Technical Assistance. -Call Technical Assistance. -Call Technical Assistance.
-Unusual noises.	-Damaged bearing	-Call Technical Assistance.
-Damaged Cord	-Problem during transportation.	-Call Technical Assistance.

7. MAINTENANCE

Maintenance must be considered a set of procedures with the purpose to keep the equipment best operating conditions, therefore increasing the equipment life and safety.

* Cleaning – check item 5. CLEANING.

* Wiring - Check all wires regarding deteriorate conditions as well as all electric contacts (terminals) regarding tightening and corrosion .

*Contacts – ON/OFF switch, emergency button, reset button, electronic circuits etc , check the equipment in order to assure that all components are correctly working and the equipment operation is normal .

* Installation – make sure the installation followed item 3.2 instructions.

* Useful life of the product: 2 years, for a normal working shift.

1 – Each month check :

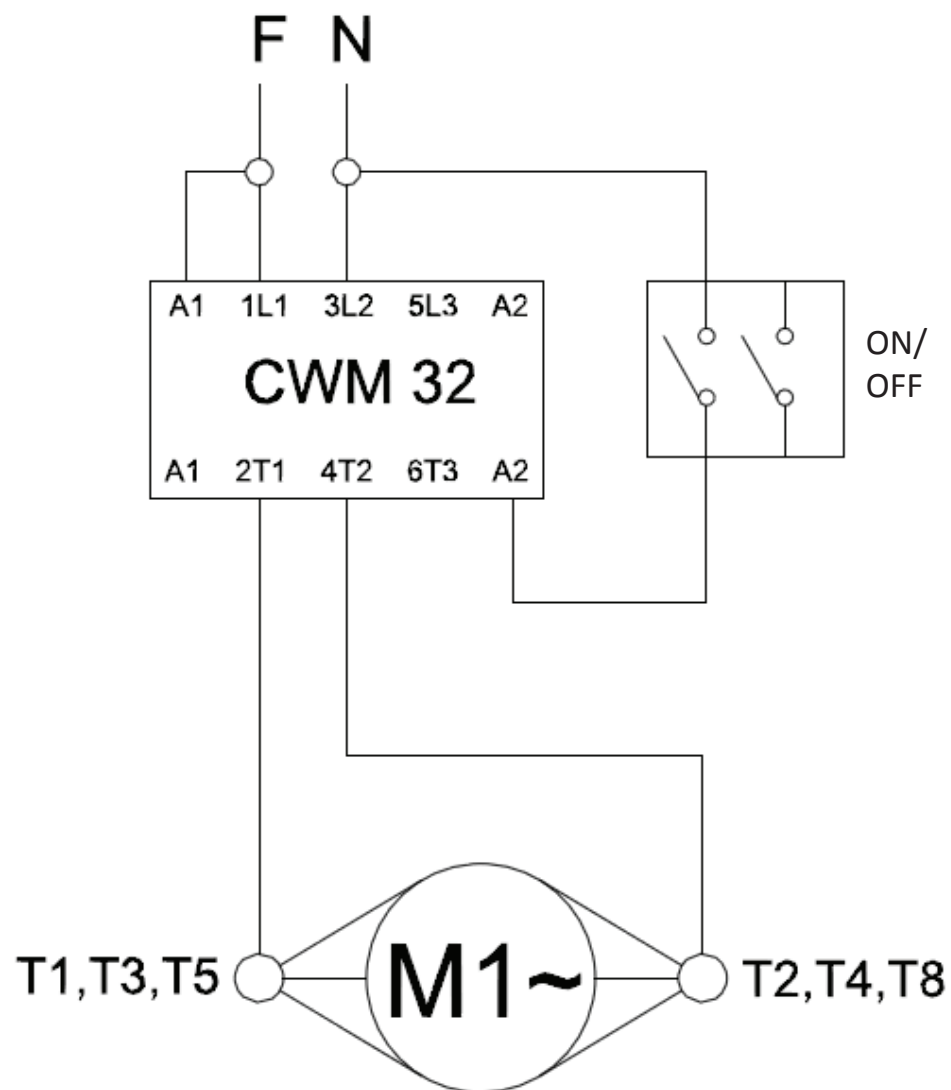
- Check the electrical installation
- Measure the voltage at the socket
- Measure the working current and match it with the nominal current
- Check the tightening of all electric terminals to avoid bad contacts
- Check electric motor shaft for possible looseness.
- Check the wiring for overheating , insulation failures and mechanical damages.

2 - Each three month checks:

- Check electrical components such as ON/OFF switch, emergency button , reset button, electronic electric circuits , overeating, insulation failings, or mechanical damages
- Check cutting units and bearings for possible looseness.
- Check retainers, O'rings, V'rings and other seals.

ELECTRICAL DIAGRAM

110V / 60Hz



5. LIMPIEZA

El equipo debe ser totalmente limpio y higienizado, cuando:

- Antes de usar por la primera vez
- Después de la operación en cada día.
- Siempre que no sea usado por un largo periodo de tiempo
- Antes de poner el equipo e operación después de un largo periodo sin uso.

Algunas partes del equipo pueden ser removidas para la limpieza :

- Puerta
- Mesa Movable
- Taco de la Mesa Fija
- Hoja
- Volante Superior
- Volante Inferior
- Manija del calibrador de la Hoja
- Calibrador de la Hoja

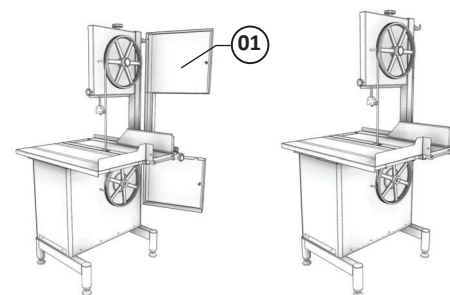
Para remover las partes arriba proceda como abajo:

- Puerta

Gire las dos manijas de la puerta en el sentido ante horario hasta que se suelten del tornillo de fijación.

Abra la Puerta No 01 (Fig.03) agárrela firmemente y levántela.

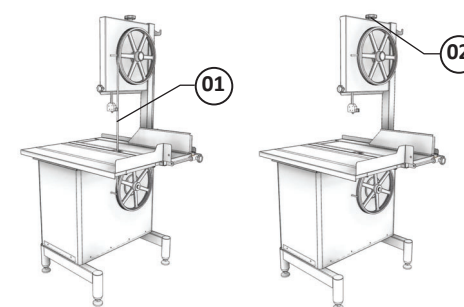
FIGURA 03



- Hoja

Gire la Manija del Calibrador de la Hoja No. 02 (Fig. 04) en el sentido ante horario hasta que la Hoja No. 01 (Fig.04) se suelte y esté libre para que sea removida;

FIGURA 04



- Mesa Movable

Mueva la presilla No. 01 (Fig 05) como se observa en la figura 05 y deslice la Mesa Movable No. 01 (Fig. 06) para la frente del equipo hasta su completa remoción.

FIGURA 05

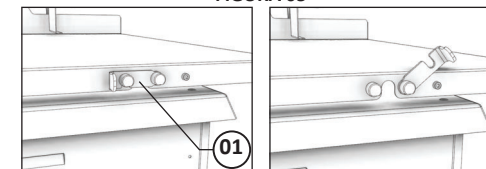
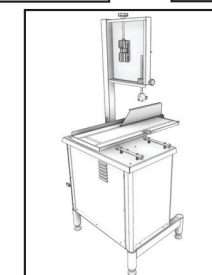
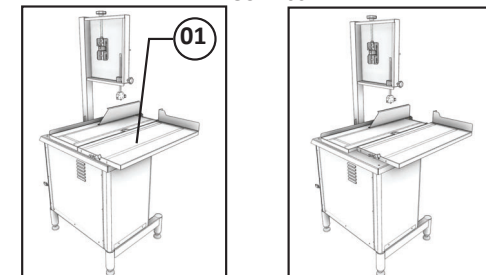


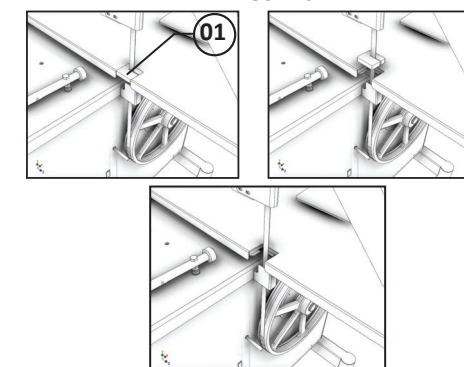
FIGURA 06



- Taco de la Mesa Fija

Retire el Taco de la mesa Fija No 01 (Fig. 07) levantándolo como por la Figura 07.

FIGURA 07



- Volante Superior

Después de haber retirado la Hoja agarre firmemente el Volante Superior No. 01 (Fig. 08) empújelo para arriba y en seguida tírelo para la frente de la maquina.

3. INSTALACIÓN E PRE-OPERACIÓN

3.1 Posicionamiento

Su equipo debe ser posicionado sobre una superficie seca, firme y nivelada con altura preferencial de 850mm.

3.2 Instalación Eléctrica

Este equipo fue diseñado para 110 V. Al recibir la maquina verifique el voltaje indicado en la etiqueta existente en el cable de alimentación eléctrica.

El enchufe del cable de alimentación eléctrica posee tres pernos el perno central es la tierra. Los tres pernos deben estar conectados antes de prender la maquina.

3.3 Pre-Operación

Antes de utilizar su equipo, todas las partes que entran en contacto con el producto que se está procesando deben lavarse con jabón suave y agua (leer artículo 5. LIMPIEZA). Asegúrese de que el equipo está firme en su lugar de trabajo.

4. Operación

4.1 Accionamiento

Para prender el equipo siga las instrucciones abajo:

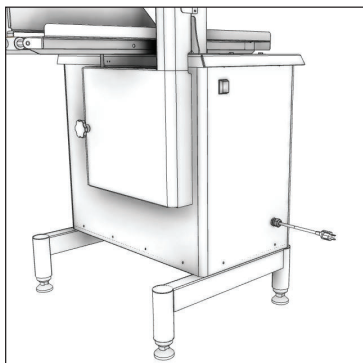
1 - Verifique si TODAS las protecciones están debidamente posicionadas y cerradas

2 - Conecte el equipo a la red eléctrica;

3 - Presione la Llave Prende/Apaga No.01 (Fig.02) para la posición "O" apagada

4 - Presione la llave Prende/Apaga No. 01 (Fig 02) para la posición "I" y la maquina se prende.

FIGURA 02



4.2 Procedimiento para la Operación

4.2.1 Verifique si el equipo está firme en su local de trabajo.

4.2.2 Puerta

La puerta No.03 (Fig.01) debe estar debidamente cerrada durante la operación

4.2.3 Regulador de corte

Para realizar varios cortes de la misma espesura, ajuste el Regulador de Corte No.12 (Fig.01) como deseado. Para hacer

eso gire la Manija del Regulador de Corte en el sentido ante horario liberándolo. Después lleve el Regulador de corte hasta la espesura deseada apriete firmemente la Manija del regulador girándola en el sentido horario.

4.2.4 Hoja

La hoja No.07 (Fig 01) debe ser instalada con los dientes vueltos para la frente de la maquina y con las puntas para abajo.

Para calibrar (estirar) la Hoja gire la Manija del Calibrador de la Hoja No.01 (Fig.01) en el sentido HORARIO hasta que pare.

4.2.5 Guía de la Hoja

Con el equipo apagado gire la Manija No.05 (Fig. 01) en el sentido ante horario para libertar la Guía de la Hoja No.06 (Fig. 01). ajuste la altura de la Guía de la Hoja para la altura, no mas, de la pieza a ser cortada, después apriete la Manija No.05 (Fig.01)

4.2.6 Volante Inferior

El Volante Inferior No. 14 (Fig.01) está montado sobre el eje del cojinete inferior y preso por la presilla No 09 (Fig. 01) que deberá estar siempre posicionada en el encaje del eje. El Volante Inferior puede ser retirado para la limpieza después de remover la hoja (vea ítem 3.3 Limpieza y Higienización)

4.2.7 Volante Superior

El Volante Superior No 04 (Fig.01) incorpora en su estructura el eje y los rodamientos.

El Volante Superior puede ser retirado después de remover la Hoja. (vea ítem 5 LIMPIEZA)

Antes de prender la maquina :

Tire la Mesa Movable No. 08 (Fig.01) totalmente para la frente de la maquina

Coloque el producto a ser cortado sobre la Mesa Movable.

Elija la espesura de la tajada a ser cortada y ajuste el Regulador de Corte No. 12 (Fig. 01).

Ajuste la Guía de la Hoja No 06 (Fig.01) para que su altura sea la altura de la pieza a ser cortada, no mas.

Colóquese en frente a la maquina para poder mirar de frente la Hoja

Prenda la Maquina

Para prender la maquina presione la llave Prende/Apaga para la posición "I".

Agarre la Mesa Movable con la mano izquierda y empuje la mesa en dirección a la Hoja, cortando el producto en velocidad constante.

Después de cortar la tajada retírela con la mano derecha.

La tajada deberá ser removida SIEMPRE por atrás de la Hoja para evitar el contacto de la mano con la Hoja.

Coloque las tajadas sobre la Mesa Fija No. 13 (Fig.01)

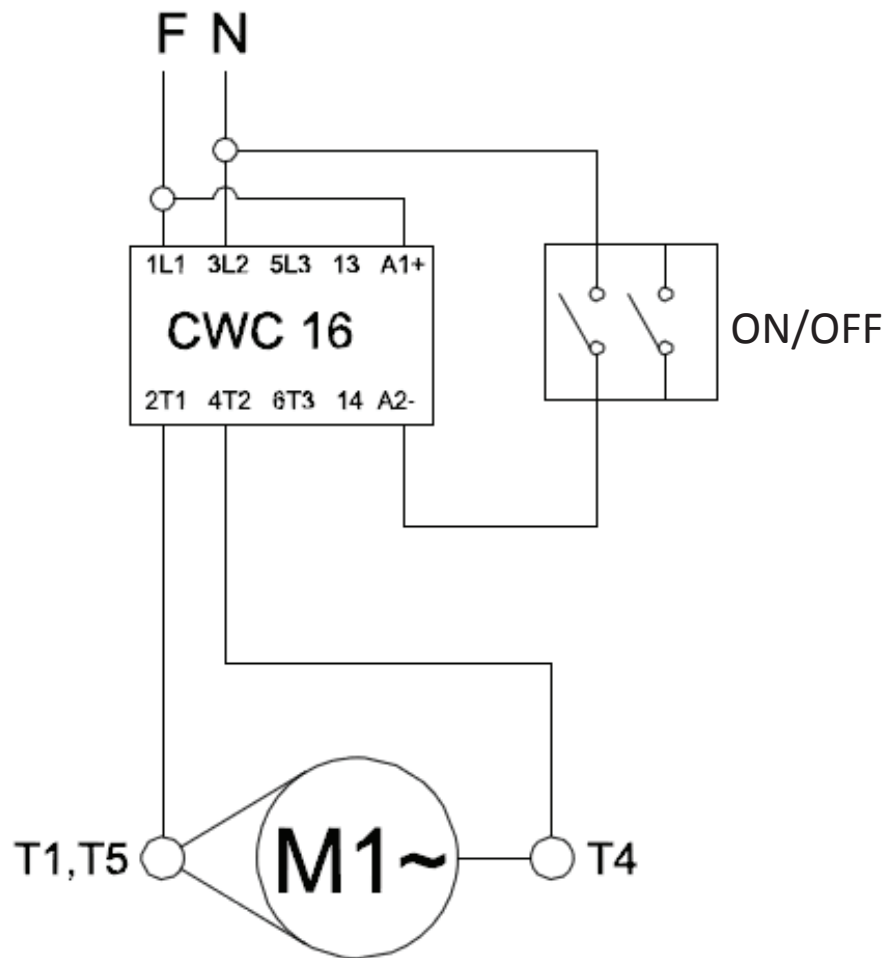
Vuelva la Mesa Movable para la frente de la maquina y repita los pasos anteriores hasta cortar todo el producto;

Al terminar la ultima tajada apague la maquina presionando la Llave Prende/Apaga en la posición "O"

⚠ Nunca retire las tajadas por la frente de la maquina.

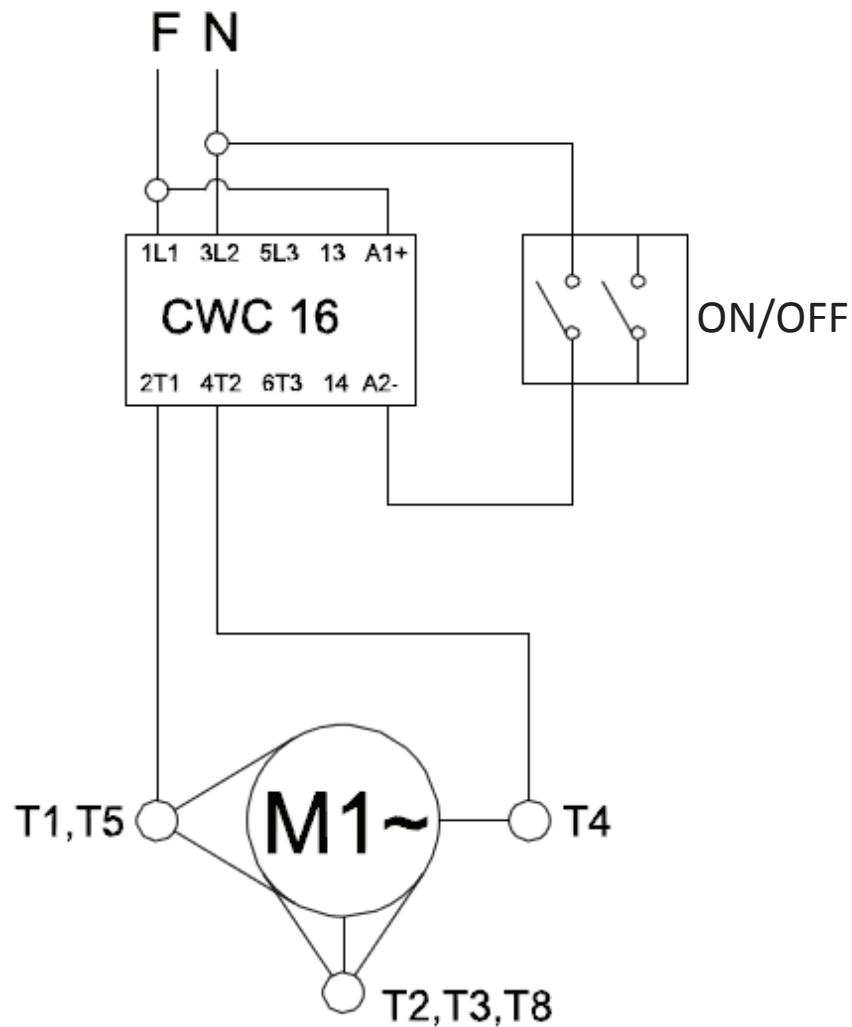
ELECTRICAL DIAGRAM

220V / 50Hz



ELECTRICAL DIAGRAM

220V / 60Hz



SUMÁRIO

1. INTRODUCCIÓN
- 1.1 Seguridad
2. COMPONENTS Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
3. INSTALACIÓN Y PRE OPERACIÓN
- 3.1 Instalación
- 3.2 Instalación Eléctrica
- 3.3 Pre Operación
4. OPERACIÓN
- 4.1 Accionamiento
- 4.2 Procedimiento para operación
5. LIMPIEZA
6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
7. MANTENIMIENTO
8. DIAGRAMA ELECTRICO

1. INTRODUCCIÓN

Este equipo fue desarrollado para uso en cocinas comerciales, por ejemplo restaurantes, cafeterías, hospitales, panaderías, carnicerías ó similares.

El uso de este equipo no se recomienda cuando:

- El procedimiento de producción sea continuado en escala industrial.
- El local de trabajo tenga un ambiente con atmósfera corrosiva, explosiva, contaminada con vapor de agua ó gas.

1.1 Seguridad

Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar accidentes:

- 1.1.1 Nunca la use con ropas ó pies mojados y/ó en superficies húmedas ó mojadas , no la sumerja en agua ó cualquier otro liquido y no use chorro de agua directamente contra el equipo.
 - 1.1.2 Cuando el equipo se haya caído, estuviera dañado de alguna manera ó no funcione llévelo hasta una Asistencia Técnica.
 - 1.1.3 Usar accesorios no recomendados por el fabricante puede proporcionar lesiones corporales.
 - 1.1.4 Mantenga las manos ó cualquier otro objeto lejos de todas las partes en movimiento mientras el equipo estuviera funcionando para evitar lesiones corporales y/ó daños al equipo.
 - 1.1.5 Nunca use ropas con mangas anchas, principalmente cerca de los puños, durante la operación.
 - 1.1.6 Certifíquese que la tensión del equipo y de la red eléctrica sean iguales , y que el equipo este aterrado.
- ⚠ Este equipamiento no se destina a la utilización por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que tengan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato o estén bajo la vigilancia de una persona responsable por su seguridad.
- ⚠ Desconecte el equipo de la red eléctrica en las siguientes ocasiones: cuando no esté en uso, antes de limpiarlo,

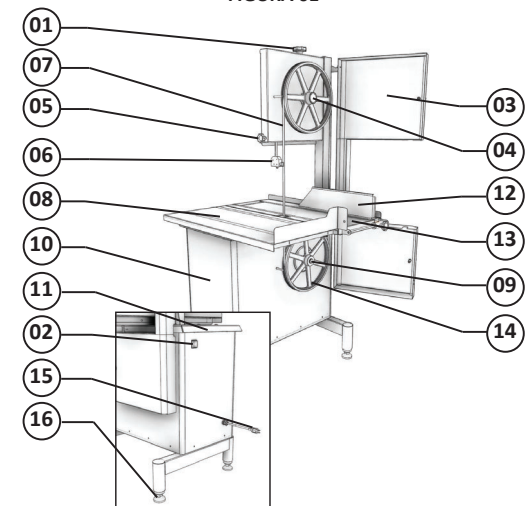
para la inserción o remoción de accesorios, durante el mantenimiento o cualquier otro servicio que no sea la operación del mismo.

⚠ Certifique que el cabo de alimentación este en perfecta condición de uso. Caso el mismo no esté, haga la sustitución del cabo dañado por otro que atienda las especificaciones técnicas y de seguridad. Esta sustitución deberá ser realizada por un profesional cualificado y deberá atender las normas de seguridad locales.

⚠ En caso de emergencia saque el plug del enchufe de energía eléctrica.

2. COMPONENTES E ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

FIGURA 01



01 - Manija del Calibrador de la Hoja

02 - Llave Prende/Apaga

03 - Puerta

04 - Volante Superior

05 - Manija

06 - Guía de la Hoja

07 - Hoja

08 - Mesa Movable

09 - Presilla

10 - Gabinete

11 - Estructura

12 - Regulador de Corte

13 - Mesa Fija

14 - Volante Inferior

15 - Cable con Flecha

16 - Pies

CARACTERÍSTICAS	UNIDAD	SFL-282
Voltaje	V	110 o 220
Frecuencia	Hz	60
Potencia	CV	2
Altura	mm	1750
Ancho	mm	890
Profundidad	mm	950
Peso Neto	kg	104
Peso Bruto	kg	128
Ancho Max. de Corte	mm	350
Altura Max. de Corte	mm	310
Distancia del suelo hasta la mesa	mm	900
Dimensiones de la mesa	(AxP) mm	730 x 850

(*) La maquina tiene voltage unico